



THE DAYBREAK.

JUL 7 1924
ETHNOLOGY LIBRARY

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

Santee, Neb., July-August, 1924

VOLUME XXXVI, NUMBERS 7, 8

NIOBRARA DEANERY

Tentative Convocation Program

CONVOCATION WOECON

Holy Cross Church, Pine Ridge Agency, So. Dak.

AUGUST 22, 23, 24

Thursday, August 21st, 1924

2:00 p. m. Conference of Bishop with Helpers, Catechists, Deacons and Priests. Bishop, Helpers, Catechists, Deacons and Priests ob woglakin kta.

Friday, August 22, 1924

7:00 a. m. Holy Communion. WotapiWakan. 9:00 a. m. Opening of Convocation. Convocation yuhlokapi.

Bishops Addresses. Bishop woglakin kta.

10:30 a. m. Organization of Convocation. Business.

Convocation yuecetupi. Owicohan.

12:00 Noonday Prayers. Wicokaya wocekiye.

2:30 p. m. Business. Owicohan.

4:00 p. m. Address on Health. Wicozani on Wovicakiyakapi.

5:00 p. m. Evening Prayer. Htayetu wacekiyapi.

7:00 p. m. Conference of Bishop with Superintending Presbyters. Wošna kaga waawanyake Bishop ob woglakin kta.

8:00 p. m. Group meetings. Optaye kahya mniciyapi. Brotherhood St. Andrew. St. Andrew Sunkakiciyapi. Women's Auxiliary. Winyan Omnicieye.

Saturday, August 23, 1924

7:00 a. m. Holy Communion. WotapiWakan. 9:00 a. m. Confirmation. Wicayusutapi. Consecration of Church. Tipi wakan yuwakanpi.

10:30 a. m. Convocation Bnsiness. Convocation Owicohan.

Collection of Offerings. Womnaye ahignakapi.

12:00 Noonday Prayers. Wicokaya wocekiye.

2:00 p. m. Convocation Business. Convocation owicohan.

4:00 p. m. Young People's Pageant. Teca-pi wapazopi.

5:00 p. m. Evening Prayer. Htayetu wacekiyapi.

7:30 p. m. Group Meetings. Optaye kahya mniciyapi.

Brotherhood of Christian Unity. Christian Unity Sunkakiciyapi. Women's Auxiliary. Winyan Omnicieye.

Sunday, August 24, 1924

7:00 a. m. Holy Communion. WotapiWakan. 9:30 a. m. Morning Prayer. Hinhanne Wacekiyapi.

2:00 p. m. Men's Meeting. Wica mniciyapi.

3:00 p. m. Women's Meeting. Winyan mniciyapi.

4:00 p. m. Honoring Rev. Amos Ross. Rev. Amos Ross yuonihanpi.

7:00 p. m. Closing Services. Induction of Catechists. Presentation of Offerings. Ehake Wacekiyapi. Catechists Opewicayapi. Womnaye Wanunyanpi.

Oglala, So. Dak., Nov. 1923.

St. Peter Chapel Omnicieye apikiyapi; John L. Finger President, Harry R. E. Horse Vice president, Samuel R. E. Horse Secretary, Clarence H. Enemy Treasurer, Thomas Tyon Vice secretary, Silas Rabbit Collector, James Iron Bull woklake wicakiya, John B. Heart Janitor.

WINYAN OMNICIEYE

Mrs. Mary B. Heart President, Mrs. Lottie Rabbit Vice president, Miss Jessie L. Finger Secretary, Mrs. Jennie L. Finger Treasurer, Miss Lizzie H. Enemy Vice secretary, Mrs. Mary H. Enemy Collector, Mrs. Cora G. Soldier Sales manager, Mrs. Julia K. C. Two-Lodge Wayazanka awanyaka. Lena wi akenom Itancan kin el ake wowaši econpi kta wi-cagluštanpi.

FRED SHARP POINTED.

Wood, So. Dak. May 2, 1924.

Mediator Chapel: Len Winyan omnicieye unqonpi kin lena unyecliaotaninpi kta uncinpi. Le omaka kin el Oitancan unpi kin; Mrs. Emily Jordan President, Mrs. Emma Wright Vice President, Mrs. Annie Dubray Treasurer, Miss Louise Moran Secretary, Mrs. Margaret DeCory Sewing manager, Mrs. Nancy Blackhorse Saleswoman, Mrs. Lucy Whitehawk qa Mrs. Grace Flying Lenaos Collectors hecapi. Lena Wakantanka iyołlateya omaka wanji wowaši econpi kta içiconzapi.

Wood, So. Dak. May 2, 1924.

Anpao el lena unyecliaotaninpi kta uncinpi. Rosebud el Okolakiciye wakan unpi kin el Women Department unqonpi kin, Rosebud el tipi wakan he kin iyaza unkomanipi. Winyan Omnicieye Tawoope kin on sam tanyau yuhaškanpi kta on okalni wicaunyanpi kte hein, iyotan hein Wope itopa kin he. October hehantan iyaza unkomanipi na hanhlein ungluštanpi s̄ni. Ho hecel tona Anpao iyacupi kin toke wocekiye on unyecliaotaninpi kta unkecinpi. Women's Department kin lena unkiyepi: Mrs. Margaret DeCory President. Mrs. Anna Lambert. Mrs. Mollie Williams, Mrs. Mary Green, Mrs. Emily Jordan Secretary.

Louise Moran.

WICATE

Anpao kin: Koda, anpetu kin de ed wokicanpte on wayaotanin ciši kta. Ho eya hekta tohinni Magaska oyanke kin ded waunkipapi qa nina icante unšicapi, hekta wiyawapi Mar. 1st. qonhan Mr. John Hopkins maka wiconi kin ayuštan. Feb. 17 qonhan ehake Okodakiciye wakan ed opa kin ed zaniyan wacekiye i qa ihinhanna Feb. 18, kin ed wowašan ieu qa hetanhan anpetu iyohi wowašan kin on hunke s̄ni aye qa eced Mar. 1st. Saturday Htayetu Wihiyayena 11:15 o'clock heehan ta. He icunhan iye on ti kiu ed Wacekiyapi.

Continued on Next Page

CHRISTIAN YUWITAYA SUNKA-KICIYAPI KIN

Ska in Okodakiciye Wakan kin

Ohdateya Omnicieye kin de token icage ein oyakapi kin, Itokab oyakapi wan.

Yankton Sioux Indians Ihanktonwan oyate kin April, 1858 kin ed maka wiyopeyapi qa July, 1859 omaka kin he ed dehan tukte ed Greenwood, S. D., eciyapi kin he makooe kin ed oyanke kta e. Tuwa wašicun wan Redfield eciyapi e he Ateyapi kta e wicayuha hiyotanka. Tka oyate kin hed atanse ti yuke s̄ni, tka tokitkiya s̄na Wanase ikdaka eyaye qa, ake tohantu can akdi qa wakpamnipi qa ake eyaya, hecon yukanpi, qa omaka 1866 wan-na Wotanin wašte kin Ihanktonwan oyate kin ed ahipi qa he icunhan wanna oyate kin ozuye ayuštanpi qa Owanase kin wanna wanica aya, canke atanse eyotanke. Omaka 1866 qa 1873 oko kin ed Tipi-sapa qa Tunkanwaštena Wašicunta wayawa iyayapi, qa he icunhan Tatiyopa tiyata (Dakota iapi) Wowapi onspekiyapi, Brotherhood of Christian Unity, Christian Yuwitya Sunkakiciyapi. Token icage ca to-ni kin qa taku econ kin :

Tipisapa qa Tunkanwaštena Wayawapi kin wanna kdipi qa nonpin Owayawa ciqana econ Waonspekiyapi, icunhan Tatiyopa Wicasa wakan wicohan kin onspekiyapi.

Omaka 1873 kin ed Mr. Felix T. Brnnot qa Mr. David Tatiyopa kici anpetu wan ed tao-yatepi kin awiwicayukeanpi, tokata Wašicun ob unpi kte ein ewacinpi, unkan Dakota ekna Wicasa omnicieye wan yubapi kta wašte iyu-kean pi.

Anpetu wan ed Mr. P. J. DeLoria wiyükcanpi kin de okiyakapi unkan tanyan wiyükcanpi qa sutaya awacinpi qa econpi qa taku wan-jiliein tokata Dakota ekna iwašte içiyapi qaiš wawiwašteyapi kta hecinhan qa he sutaya na kicijinpi kta hecinhan owicape kta keya. Ho, he hecetu kidapi kin ohakab, anpetu wan ed mnicieye yankapi qa toketked omnicieye kin iyiayeyapi kte ein on wiyükcanpi.

Ihanktonwan oyate kin itanean şakdoganpi qa otoiyohi tiyoşpaye yuhapi qa oyanke kin he toka ahiyotanke ein heehan wicasa 5,000 koktopawingé zaptan sanpa hecetupi. Heon Hokšina kin dena taoyatepi kin on wowiyuk-eau wan tanka iyepli itokab eiciknakapi, qa he Episcopal Okodakiciye wakan kin, qa Presbyterian Okodakiciye kin nonpin wanna Wicasa wakan kin yuha wowaši kin econ şkanpi, qa nakun Tunkanšina yanpi kin eciyatanhan tokata Dakota kin wašicun obunpikta onspekiyaki şkanpi. Heon wicasa omnicieye kin de wicasa qeyi tiyoşpaye iyohi ed wicohan tanni kin on wicasa wicakiyapi qa oyate kin ho an-wicagoptanpi kta iyececepi kin hecapi e de opapi kta iyececepi iyukeanpi. Hecen anpetu wan wicasa tona wicayuwitayapi qa de token kapi kin iwowicakikdakapi, unkan hecetu wi-cakicidapi. Hecen owasin mazaicicaliha wan iyececepi ičikoyakapi kta keyapi. Ho, hecen wanji itancan qa wanji Wowapi kaša hecen wanna Omnicieye econpi can tuwa opa kta iyececepi iwokdakapi qa opa kta e yuštanpi can opapi kin etanhan wanji, qa is nom econ yewica-

Continued on Third Page

ANPAO.

(THE DAY BREAK)

SANTEE, - - NEBRASKA

REV. JOHN FLOCKHART, - - - } Editors.
REV. WILLIAM HOLMES, - - - }

THE DAY BREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per annum and may be paid in Money Order or Two Cent postage stamps. Single subscriptions for six months, 25 cents.

Letter of Commendation

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Beside other Church news, it will contain official notices and accounts of official acts and visitations of the Bishop. It is hoped that our people will take it and circulate it.

PRINTED at the office of the Santee Normal Training School Press, Santee, Neb.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye

Anpetu iyohi wicokaya hee cinhan heyaži kta.

Wanikiya wašte isto wacantkiye nitawa kdu-gad, canicipawega akan otkeyahan yaun qon maka akan wicasa unpi kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. AMEN.

WAKANTANKA Iyotan wašake cin, Woksapi ed Itancan kin, Woksapi Nitawa kin ed Htanipi kin nakun sanpa yewicayaši kta e onšiičiya iceun-niciyapi: hecel Waawankdake wicaka qa wacinyepica heca iyenakecapi kin on Okodakiciye wakan nitawa kin iyuškin kta, na Nitokiconze wašte oicačo tawa kin yutankapi kta; Jesus Christ Itancanunyapi kin he eciyatohan. AMEN.

O WAKANTANKA, tuwe wicawe wanjina on, wicasa oyate hiyeye cin owasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakače cin, qa tona itehan-yan qaiš ikiyena unpi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinewašte uyaši qon; wicasa owa-sin onidepi qa iyeniyapi nunwe. Oyate kin optaye nitawa kin opewicakiya ye, qa Ikcewicasa kin wokiconze nitawa kin ekta awicakdi ye. Tona wicayeco kin ecana wicaduecetu, qa nitokiconze kin kohanna uyakiyin kta iceunniciyapi; Jesus Christ Itancanunyapi kin he eciyatohan. AMEN.

O ITANCAN, tona nunipi kin hena awicayakite qa niwicayayin kta e yahi kin, qa malipiya ekta qa maka akan wowašake ataya ničupi kin, tona econwicayaši kti eciyatohan, wicasa otoiyohi Wotanin Wašte kin owicakiyakapi kta e iyayapi kin, on Okodakiciye wakan Nitawa kin woce-kiye eye cin nayahou kta e iceunniciyapi. Taku wokokipe en ipi kin owasin etanhan ewicayaku maza puza; wokokipe kin etanhan, mi-ni wokokipe kin etanhan; makosica on wicatę cin etanhan; sicaya wicakuwa toohitike kin etanhan; wocetunkda qa inalnipi etanhan: wocainibošake qa owodutaton kin etanhan; qa oiyokpaza itancan ičiconzapi kin owasin etanhan ewicayaku ye. Qa wojupi qa miniakaštanpi kin icunhan waicage cin, Niye, O ITANCAN, uwieakiciya ye. Ikcewicasa wicota hein omna-wicaya ye, Christian tamakocepi kin ekta tona wowanikiye hinsko tanka aktapi šni kin hena wicayuhomni ye, hecel, O Maka Wanikiya wa-onšida kin, Nicaje yataupi kta qa Nitokiconze u kta; Niye, Ateyapi kin qa Woniya Wakan kin ob woyouonihan qa wowitan duha, nunwe, maka owihanke wanin. AMEN.

Wotapi Šni Itokam Wocekiye Wan

O ITANCAN, wopida unničupi. Wotektekadapi kin wodwicaya ye, qa wicasa owasin, maka sintomniyan, Wiconi Águyapi ni un kin Malipiya eciyatohan hi kin he odepia iyeypapi kta e iceunniciyapi. AMEN.—Anpao etanhan.

Grace Before Meals

THANKS be to Thee, O Lord. Feed the hungry, and grant that all men, every where, may seek and find the Living Bread which cometh down from Heaven. AMEN.

WICATE—Continued from First Page
Wocekiye econpi qa Odowan wan ahiyayapi kin icunhan Niya kin albayena atanin Šni. Wowalibana oknayan te cin heon deced awa-uncinpi Wakantanka Iyotan Wašake cin iye wanna maka wowaši kin ihunni kiya qa malipiya kin ekta oun wan wiyea kicikde qa heon ikike unkecipi. Cante unšicapi tka ake Wowicada awaunceinpi kin eciyatohan can-te unwaštepi. Anpetu tom ti kin ed wanka qa izaptan can Mar. 5th. kin, tipi wakan ekta aapi qa yuha ehake Wocekiye econpi. Nina wicota ed ai qa hehan wanna Wanagi-makoce ekta ayapi B. C. U. Okodakiciye opa qeya ehake yuonibanyan akiyuha ayapi, qa 2 o'clock Rev. John Flockhart ha. Tukte tanhan Mr. John Hopkins otawieuton kage cin he Mrs. Theresa Lambert Villins Wakankiciyuzapi wakan oknayan kiciyuhapi, May 23, 1885 he-tan qa eced Wakankiciyuzapi wovicada kin oknayan wiconče kin wicayukinukan. Cinca kin zaptaupi qa tawicu heced ilpeiwicayaya, Mr. Alfred Hopkins, Mrs. Effie Menzie, Mr. Peter Hopkins, Mrs. Rosie Le Beau, Everett Hopkins, tawicu Mrs. Theresa Hopkins.

Wicasa kin de Wocekiye oknaye hein ikduha qa wowašte ota econ, qa iyotan omničiye wan ed opa B. C. U. okodakiciye kin ed waniyetu-ota opa qa hed nina wobdiheca kičon qa hed Greenwood, B. C. U. oadetka un kin ed itan-can okihe un qa eced ta. Ho dena on etanhan Mitakuyepi ito waawauncinpi kta wacin. Wicasa kin de Wakankiciyuzapi woecon kin aho-kipta qa Wocekiye okna sutaya najin qa tannina wicohan kin wanji kiksuye qa econ Šni. Can-te ataya Wakantanka led wovicada yuha. Wicasa kin de kiksuyepica, qa heon ito de wi-unyukeanpi kta iyecetu, Johannes Wicoyake 1: 18.

"Tuwena tohinni Wakantanka wanyake Šni; tuka Cinhinku isnana icaga Atkuku ma-ku okna un kin he sdouye unkiyapi."

Ho Mitakuyepi ito takuunyapi kin de Mr. John Hopkins Wokicanpe on unyečiksuypapi kta uncinpi qa iyotan Wiwazica kin qa Wam-deniciapi kin dena wocekiye ehapi can ed wowa-onšida wicayecidapi kta uncinpi. Ho henana wanna epin kta. Nitakoda, BEN LA GRANT, ARTHUR STONE.

Oglala, So. Dak. April 24, 1924.
St. Peter's Chapel.

Dear Anpao: Rev. Charles King wozičiye makoce ekta iyaye cin on oblakin kta.

St. Mary Chapel etanhan oyate lel unqonpi qon el Wotanin wašte unkokiakapi, na onsp-unkiyapi kta heon Rev. Charles King unkiyepi el ušipi. Mrs. Mary King na Miss Esther King hena ob Nov. 15, 1917 qon el iklaka hi-pi, na wanna betahan ob Okolakiciye wakan oknayan wowaši unkiyayapi. Koška, wikoška, wicasa, winyan na wakanheja, Okolakiciye wakan tawowicala na tawoospe anačoptyan, iyokipiya onspiečiyeapi. Tawateliyapi, na kuwapi qon hena takuni kušeyapi Šni, ob katinyan wicohan kuwapi, na tohanyan okihe-hecinhan oknayan wowaši tawa qon ecehein econ ecee, Wica iyecel.

Yunkan he kakel wake, Wicasa wakan lel Oglala oyanke imahel owe tuktepi keša wi-cunyuhapi. Hena wanjkjik wipapi ecee, na he eciyatohan iyeš Woonspe tawapi wašte, na Wicagan, tancan ko niyanpi kta. Wicohan okinikan koyakapi na yuhapi, na Wakantanka kici najinpi, esa oyate kin woonspe unyuhapi Šni keš eciyatohan hiyupi, na iyowin wicayiapi canna hehanl waunšakapi unkecipi ecee. Yunkan le hunh Wašicunpila heon owe-kiš ilpewicunyapi kta kecipi naceca, na he on lila hein unkuwapike Šni iteka.

Tka le Cinyeunyanpi, Rev. Charles King, li-la teunhinkapi na ihaunktapi, heon Cante tinsya tawacin, na oie tawa iyecel ohinniyan ohanunyanpi ecee, na he tanyan slolunkiyapi.

Omaka 1921 etanhan Rev. Charles King to-kaheya kakija, esa inihanišniyan wowaši econ yanka. Tohanhlan lila tancan wašake Šni seca esa canyag wowaši econ ecee. Oyate awanwi-

cayanke qon hena ekta wayazankapi hena han-watohanlu keša cippi ecan najin na ekta ya ecee. Wica, na Winyan omničiye hena ohinniyan el un, tohinni wanji klušna cin Šni. Wocekiye wicasa na sanpa unma oyatepi qon ekta koya ataya Cinyeunyanpi wašte. Le wa-

cinunyanpi na lila kici unqonpi iyounkipi hica. Heya ecee, "Taku tona Okolakiciye wakan iyowaja Šni hena un Misunkapi watuka ciyapi kta wacin Šni ye lo, tka ee Okolakiciye wakan tawicohan heca un wanitukapi kta ecel la wacin ye lo," na le hecetu. Taku tona eye cin hena oknayan wayazanka esa iyakleya su-taya najin, na oie qon hena kluwicaka. Yunkan tuwa onkna lecel awacin kta naceca; kuja Ška hecon seca, na he Wope kicaksa. Han, he hecetu tka, incin Wicohan wakan el kaoci-pel Oitancean unpi canke heon iyečinka hecel econ Šni tanin.

Tohanl Ciye Rev. Charles King wayazanka, icunhan St. Peter Chapel oyate, Wica na Winyan Omničiye unapi qon hena nape okna kluhapi, na awanklakapi. Tawacin qon he oyate iyokipi wicaye lakaš heon etanhan ecel unkiyayapi. Taku wawacin iye etanhan oiklake cin lena ee, "Tohanl maka wiconi abluštan kinhan, wicoie wanji awainyanke kin he; Tu-we ohije cinhan he oyotanke mitawa kin akanl mici iyonanke wakiye kta." Wayuotan 3: 21. Iye ti etanhan hymn I49 heon inapa, na Tipi wakan etan hymn 138 heon makoce wakan ekta aapi. Lena hecen cin na iyečen kiciyustanpi.

Rev. Charles King, Winnebago, Neb., Wayazanka tipi el Saturday, March 1, 1924, Ma-zaškanškan 12 sam minutes 15 hehan maka wiconi kin ayuštan. March 5, 1924 Wednesday, wicokaya sanpa ehanl St. Mary Chapel el hapi. Rev. Neville Joyner, Rev. Clayton Highwolf, na Rev. John Blackfox hena owi-cohan wakan kin oknayan hapi. Anpetu kin lena icunhan lila klihili na oomani otehika, hececa esa Wicasa wakan lena na nakun Wicasa na Winyan wašte wicota Cinyeunyanpi wašte kin le wanklak ahi. Mrs. Mary King, Miss Esther King, na unma Titakuyepi qon oyasin iyokišilya wanklakapi na lila otehika, Cinyeunyanpi le tohanyan Okolakiciye wakan el wowaši econ hiyu qoniyehanyan hein ota oblake Šni, tka unkiyepi lel kici unqonpi qon he Waniyetu šakpe. Wanna waniyetu wikeemna zaptan sam nonpa hehand iyaye. St. Peter Chapel oyate onqonpi kin, Cinyeunyanpi wan-bilica unkagapi, na unyan unkiyayapi on Wica na Winyan omničiye qon, okihinyanpi na wicaceya. Le eciyatohan takuku eyepica na sanpa awacinpica. Iye kin Šokolakiciye wakan el waanačoptan, na on tokel Woonspe tawa iklamma, na iyečel akantahan oikluze wakan towašake koklak iyunkein he wan-unyakapi. Yunkan owanyag wašte kin heca canke oiyokišice, esa ake miš wašag maye hecel wicawala. Unkan Skain Okolakiciye wakan kin el Deacon heca un, na lila bliheca, wašake na katinyan ičiçuyelci un. Wakantanka oholapi wovicake kin el Okolakiciye wakan yuicaga cin, na on Wowaštelake tawa kin ataya Wowacinye on oni tawa kin el wacintankaya wowaši econ. Wacinyepica tka qon. Wanna oinyanke kin Cante wašteya ihunničiya, na lehanl iyuškinyan Paradise Oyanke wašte kin el un.

Mitakuyepi he iyečel tona Jesus Christ Tao-kolakiciye wakan el ničiconzapi, tokatakiya wowaši unkitawapi kin hena sanpa liša econqonpi kta iyečeca. Yunkan he Jesus Christ Tao-kolakiciye wakan kin ee, Canku wiconi ci-qala, na oicaga tawa tokel on Wope kage kin okna maniunišpi, hecen he eca okna econ un-kučapi kta iyečeca. Na nakun Wicasa wakan wašte wicaluhapi kin hena ohinniyan ob Cantekeiya yaunpi kta iyečeca, hecetu kinhan Wakantanka iyokipi unyanpi kta. Hececa kinhan taku uncinpi na on wowaši econqonpi hecina iyečel ounkiyapi kta okihi, na he wi-caunlapi kta iyečeca.

"Wakantanka maka oyate kin cantewicaki-ya, heon Cinhinku hecena icaga cin wicaqu, hecen tuwe awacin kinhan owihanke kte Šni, tka owihanke wanil wiconi yuhe kta." St. John 3: 16. He eciyatohan Rev. Charles King Ti-takuye oyasin, na oyate tona ob tanyan kolakiciya yaunpi hena, na Woonspe ničupi qon hena, sanpa blehecičiya po, na yuha wowaši econwacinc.

Mitakuyepi le taku oblake cin lena eciyatohan, tona Anpao iyacupi kin hena tohanl Wocekiye ehapi can Wocekiye unkeyeciyapi nin he ičečiciyape lo.

Cante wašteya nape ciyuzapi. Nitakolapi wanji miye. FRED SHARP POINTED.

CHRISTIAN YUWITAYA SUNKAKICHIYAPI KIN

Continued from First Page

šipi qa de tuwe e opa kta yuštanpi kin, kici token kapi kin okañnihya iwokikdakapi qa he tuwe kin hecetuda can Omnickiye kin ed ušipi, qa ed hi qa hecetu e opa kta keya can, Caje owapi, ho hecenza Wicasa opewicayapi. Otokahe ekta decen škanpi kin icunhan Wocekiye obe nonpin etanhan Wicasa wašte kiciyawapi kin hecapi e opewicayapi.

Wanna de yuha škanpi kin icunhan Wašicun Atewicayapi kin Wicasa kin dena oyate ed Wicasa wašte wicavawapi qa oyate anawicagop- tanpi kin abdezapi kin on oyate etkiya taku wanjikji iwacinc wicayapi. qa nakun oyate kin is eya Ateyapi tawicohan etkiya taku wanjikji iwacinc wicayapi. He icunhan nakun Wocekiye kin ed tanyan škanpi. Wacekiye wicasa tawicohan onšpa tankaya owieakiyapi.

Decen škanpi kin išnana, taoyatepi kin ed škanpi šni tka, Isayati, Kundwicasa, Hunkpati qa Holboju oyate kin dena ektakta i škanpi kin eciyatihan Owacekiye wicohan kin tanyan iyopta. Ecen Oyanke kin dena ecen Wicasa tokahapi qa Wicasa wašte wicayawapi kin hecapi e tokaheya opapi heon oyate tawapi kin ohankoya wicohan tawapi kin ayuštanpi qa Wicohan wakan kin ed ahi opapi.

Otokahe ekta Wicasapi kin dena Šinna kdownin qa Cannaksa kduha Omnickiye kin den ahiopapi qa Šinna qa Canksa kin elpeyapi, qa paha kduksapi qa Wašicun tahayake koyakapi, qa Wocekiye kin ed Woecon tona qa Wašicun tawicohan tona, econ okihipi kin hena iye tokaheya econpi, qa hehan taoyatepi kin hecen econpi kta e cin wicakiyapi. Wanna watohanu unkan omnickiye kin de mazaska yuha škan kta iyececa kecinpi qa opa iyohi \$5.00 Mazaska zaptan elpeyapi kta eyapi qa econpi. De omaka tom qa is zaptan ecen econpi.

Ohakab yutokecapi qa Omaka iyohi \$2.50 Nom sam okise ilpeyapi kta keyapi qa he ecen econpi. Dena Mazaska kin onge Convocation ekta aipi qa onge tiyata token wašte kta iyukanpi kin okna yusotapi. Deceen waniyetu wicemna 10 years econ uukanpi. Unkan wanna sanpa iyukcanpi qa oyanke ecekeen wakta kiciyapi qa Omaka 1883 Kundwicasa oyanke wan Minahanska wakpana eya cajeyatapi kin ed qa dehan tukte ed otonwe wan Oaeoma, S. D., eciyapi kin hed Convocation econpi, qa heehan Wicasa kin dena witaya yankapi qa omnickiye kin de sanpa token econpica iyukanpi qa Mr. Deloria Bishop okiyaka unkan econ wicasi, he icunhan Oyanke etanhanhan wicasa kin dena ed unpi.

Yankton Agency, Dakota Territory.

- 1 Rev. P. J. Deloria
- 2 Rev. David Tatiyopa
- 3 Felix Brunot Tunkanwaštēna
- 4 Henry Stricker Tunkannahomni
- 5 Jonah Icapsintemaza
- 6 John Waheahunka
- 7 Christian Wihinapa
- 8 Elisha Šunghinša
- 9 John Iteleota
- 10 Timothy Isakutepi
- 11 Adam Kangiiyotanke
- 12 Henry Whipple Magaska
- 13 John Tašda
- 14 Peter LaGrante Iku
- 15 Matthew Leeds Sunkawakita
- 16 Isaac Wicapajipa

Santee Agency, Nebraska

- 1 George Redowl
- 2 Johnson Redowl
- 3 Wanbdišun
- 4 John Saul Mazawicasa
- 5 William Saul
- 6 John Kitto Šuntoto
- 7 John B. Chapman

Lower Brule Agency, D. T.

- 1 Baptiste Bear Bird
- 2 Clark Spottedbull
- 3 John Rencountre Taže
- 4 Joseph Biteoff
- 5 Tatankakadeška
- 6 Holpimaza
- 7 Rev. Luke C. Walker
- 8 Moses Brozeau
- 9 Alex Rencounter
- 10 Alex Ptesanwicasa
- 11 Elijah Quilt Owinja

Crow Creek Agency, D. T.

- 1 Mark Šunkacankohan
- 2 James Pahukudyeya
- 3 William Wizi
- 4 James Williams
- 5 Andrew Tatankašnana
- 6 John Sazu
- 7 Daniel Mahipiyapeta
- 8 Isaac Highbear
- 9 Oliver Sunkaska
- 10 Homer H. Clark
- 11 Paul Highbear
- 12 John Graybear
- 13 Hunkešni

Rosebud Agency, D. T.

- 1 John Howašte
- 2 Philip Goodvoice
- 3 John Cook
- 4 Matoitewanagi
- 5 Plenty Chief
- 6 Charles C. Tackett
- 7 Baptiste Claymore
- 8 Mahipiyawakuwa
- 9 Louis Dorian

Cheyenne Agency, D. T.

- 1 Martin Waanatan
- 2 James Cankašahanska
- 3 Alex Zitkanaakinyan
- 4 Moses Wiyakawanjin
- 5 Thomas Yuhainajin
- 6 Henry Sintenonpa
- 7 Adam Cantewanica
- 8 Charles Pehinšica
- 9 Samuel Smiley
- 10 Šungska
- 11 William Mahipiyakdekdega
- 12 Tanunptanyan
- 13 Joseph Yardley
- 14 Paul Mazawanapeya
- 15 Joshua Cetanwanapeya

Standing Rock Res., Wakpala, D. T.

- 1 Franklin Titunkasanwanbdi
- 2 Moses Waqinonpa
- 3 Homer Shave Elk
- 4 John Sherman
- 5 Simon Shoot Bear
- 6 Henry Long Bull
- 7 Joseph Brown Wolf
- 8 Benjamin White
- 9 Peter Iron Cloud
- 10 Adam Cames
- 11 Robert Hawk
- 12 Leo Brown Elk
- 13 Gus Red Eagle
- 14 John Matocuwiyuksa
- 15 James Tokaktesa
- 16 Richard Matowakute
- 17 Joshua Matokinajin
- 18 Hehakanajin
- 19 Abram Matowanbdi
- 20 Peter Iron Star
- 21 Harry Holy Medicine
- 22 Jacob Noisy Hawk
- 23 Benjamin Mato-unjica
- 24 Owen Big Fox
- 25 Stephen Hemaza
- 26 Joseph Hemaza

Etanhan wicasa ahi kin dena eepi.

1883 Omaka kin omnickiye kin de wanna yu- sutaya yuhapi kte cin on hecen Caje jwan yuhapi kte qa he deeetu kta. Taku tokaheya caje kin de okodakiciye kin decec caje yatapi kta qa on sdonyapi kte cin.—

"Christian Yuwitya Sunkakiciyapi Dakota ekna un kin. Taku inonpa kin taku on kte cin. Sunkakiciyapi kin de taku on kin he. Taku ſica kipajin qa taku wašte kin he okiyapi kta. "Owasin okiwanjina wacinyanpi kin ekta iyounhipi kte kin hehanyan."—Ephesus 4:13.

Hehen owasin içiconzapi qa heyapi—Miye e anpetu kin de ed Christian Yuwitya Sunkakiciyapi kin ed opeya inawajin qa taku ſica wakipajin qa taku wašte kin he e owakinyin kta, decec içiconzapi qa wicasa oyanke ecekeed woiciconze wowapi kin yuha kikdapi qa omaka kaaocipten B. C. U. kin oyanke ecekeed icaliyapi. Dehantu kin Bishop Hare woawanya- ke tawa oħdateya woiyowinkiye wicaqu qa iyute wicasi.

De iyohakab waniyetu ſakpe qen 1889 October wi icunhan Crow Creek Agency kin ed Convocation econpi qon heehan Cinye wica- yanpi wašicun Wacekiye wicasa Dakota ekna wowaši econpi kin wašicun ekna Sunkakiciyapi

Wica Okodakiciye wašagya škanpi kin heca wanji Dakota ekna icage kta wašte kecinpi kin heon etanhan taku toka canke, Htayetu wan ed Bishop Hare B. C. U. tona hipi kin qa nakun opapi šni koya Crow Creek Agency Tipi wakan kin ed owasin wanwicayake kta ke- ya. B. C. U. Wope yuhapi kin kduha uwicasi wanna tipi wakan kin tiowicajuna. Rev. L. C. Walker, Martin Charger Ataya itancan- pi kin B. C. U. wope kin Bishop kiyawapi kta eyapi. B. C. U. Tawoope 13 akeyamni kiyawapi unkan owasin wašte, tka Wope itopa kin he opa šni kinhan nakun miye ed owapa owakihi kta tka eya. He iyohakab omaka wanjigji kin icunhan tuwe wanji Sioux Falls ed Bishop wanyake ca kici Wocekiye wicohan iwohdag yaukapi, he icunhan tuwe kin de awacin qa B. C. U. opapi kin wicasa wašte- ſtepi qa heon B. C. U. okodakiciye yuha škanpi kin wašake šni qa tohantu keša he ayuštanpi kta wan heca kecin kin on, tuwe kin de Bishop kin heciya, Bishop wicasa wan ksapa henica Dakota awanwicadake cin on wiciyaksape kta iyemacece šni, tka, Christian Yuwitya Sunkakiciyapi Dakota awanwicadake cin ed imahen wicasa ota wicohan wakan kin ed wacinyepica unpi kin heon he niye e econ wicayaši kinhan Wica omnickiye wan Okodakiciye wakan oħdateya wašagya un kin heca wan ed opapi kinhan iyotan wašte kta ibdukan ye do, eya unkan Bishop kin ayupta qa tuwe kin cajeyate ca, heciya, nina tanyan idukcan, tka wanna wicasa kin hena wowaši wašte kin he econ škanpi, heced hena eepi kin on nagiyečiye šni yo, eciya.

1883 omaka kin etanhan 1922 oko kin to- ken woecon kin. Opapi kin iyohi \$1.00 Mazaska wanji kdajupi omaka iyohi qa tohan Convocation ekta ipi can Mazaska tona aipi kin okiseya on Dakota wicasa wakan tawo- mnaye wan Bishop econ wicasi kin ed wawo- kiyapi omaka iyohi, qa unma okise kin be tuwe wan Mazaska awanyake cin he hena icu eeee, qa heon taku keša Omnickiye kin token wayuštan can he okna woyusote.

Hehan Sunkakiciyapi kin wanji te cinhan opapi kin iyohi 25 cents kašpapi nom sam okise Wiwazica qaiš tawabdenica kin qupi kta. Tohanyan he yutokecapi šni kin hehanyan, qa he omaka iyohi econyukanpi.

De wope, qa he yutokecapi šni tka e ito o- detka iyohi Wiwazica qa wabdenica kin awan- wicakdakapi kta, e ataya oitanean papi kin etanhan iyowinwicakiyapi, 1915 omaka kin he- tanhan he econškanpi anpetu kin dehanyan. Omaka iyohi June wi kin imahen Oadetka iyohi Wiwazica qa is Wabdenica tona wicayuhapi kin hena iyakiyecen mazaska wicaqupi, qa Re- port kin hena Head Quarter papi kin ekta iyayeyapi.

Wowašte wicohan tona econ qa econ kte cin on woyusote qa woyusote kte cin Wakpala Oct. 1896 heehan Mr. C. C. Tackett B. C. U. tamazaska kin \$1116.50 yuha e okdaka. Oma- ka 1908 oitanean apiwicayapi qa Mr. C. C. Tackett B. C. U. Ataya mazaska awanyake cin ayuštan, qa Rev. B. P. Lambert he econ kta e yuštanpi. Hecen Mr. Tackett B. C. U. Tamazaska kin tona yuha hecinhan hena wanna Mr. Lambert Mazaska awanyaka teca kin qu kta e econšipi unkan, tuwa Charles Jordan eciyapi e Rosebud Agency, S. D. ed Mazopiye wicohan yuha škan kin he B. C. U. Tamazaska tona Mr. Tackett yuha kin hena oqu, unkan watohan mazopiye kin de hirhpaya qa Mr. Jordan mazopiye tawa kin wicasa tokeca icupi, hecen B. C. U. tamazaska kin hena atakuni kte šni sccea tka Mr. Tackett wicasa kin wašte e sdonunyanpi qa nakun tuwa Mrs. Jordan eciyapi kin, tka iyotan winyan wašte kin de Mrs. Charles Jordan eciyapi kin cinca ob wo- yuha tawa kin on B. C. U. tamazaska kin yu- ecet. Heon Mrs. Charles Jordan B. C. U. waniyetu wicemna zaptan wokiksuye kin ded cajeyatapi kta iyececa.

Omaka 1909 Mr. Tackett etanhan.. 400.00

Mr. Jordan..... 800.00

Hecen..... \$1200.00

Mr. Lambert icu, qa omaka 1910 qa omaka 1923 oko kin ed Mazaska oti wan Valley State Bank of Lake Andes, South Dakota ed anpetu kin dehanyan 5 per cent aicalyanka Jan. 1923 kin ed \$4,057.15 yanka.

To be Continued in Next Issue

Okreek, S. D., April 28, 1924.

Anpao kin: Mitakola iapi conala on wayatanin ciisi kte lo. Hekta April 3, he ehan Winyan mitawa, Mrs. Lillian Dorian, tewalinla kin wayazan, na Sunkaku, Mr. Brings-The-Pipe, St. Charles ikanyela, All Saints Chapel, eciyapi kin el yanke kin heci ya cin, na heci kici ekta wai. Ho yunkan Sunkaku Wakantanka wowaši ecakicon qon wanyake na iyuškin, na heci unqonpi icunhan Winyan omniciye, B. C. U. na Congregational omniciye hena owasin tanyan ounkiyapi canke hena wopila heca. Ho hecel Winyan mitawa sanpa bunke šni aya eša lila Wakantanka wacinye, na taku ehake iwahomaye kin he Wakantanka el ohinni walitak maši, hehanl lecel eya, "Mate ehantans Olowan 33 he ahiyayapi kte, na Rev. B. P. Lambert el un ehantans miye on Wowahokonkiye eyin kte, na Olowan kin le ohinni awacanmin sa."

- 1 Maka kin le iwamatuka hca,
Wawahtani tkeye hein wečin on,
Wakantkiya ista yewaya can
He el iwhunni waci hca ce.
- 2 Tka taku šica hel ounye šni,
Na miš hemaceca slowlakiya,
Eša wicaho wan hetanhan hein,
"U wo," emakiya nawakihon.
- 3 Han, nina hein mašice cin heon
Makoce wan wakan kin hel, nakun
Oiyotanke ska kin toked el
Inawajin owakihi kta he?
- 4 Mahpiyatakiya yewacanmin
Tka šice cin ickdaya maun
Sa wokicanpte le nawakihon,
"Owas okdaka yo, yani kta ce."
- 5 Hemakiye cin Jesus Hee ce,
Imacu kta e on Nape uya;
Owas yuska kte cin We kin he e,
Wankand amai kta okihi ce. AMEN.

April 18, 11 o'clock, Good Friday ostan wooziičiye makoce kin ekta iyaye, na lila woteliika užakkipapi. Ho hececa eša toie kin weksuye, Okolakiciye wakan el kitanyan najin maši, na he icunhan Koškalaka waštešte iapi waštešte emakiyapi hena weksuye na Cante mašica, tka Wakantanka hoyewakiye na hepa, "Itancan Winyan wašte mayaču qon ake iyekou, taku un hecanun hecinhan okalnih mayanye."

All Saints Chapel el Winyan omniciye unpi qon hiyupi na Winyan tewalinla qon tanyan eunpapi. Ho inhhinanna Saturday, April 19, ehanl St. Charles Otonwe ekta tancon qon kluha unkipi, na ake Oyate, All Saints, etan (Depot) ekta ai' na 1:26 p. m. ehanl liemani unkopapi, na Winner ekta 3:15 p. m. ehanl unklipi. Mr. David Dorian, Mr. Antoine Cutschall, na Helper unkitawapi, Mr. Charles Denoyer, hena (Depot) el unkape najinpi, na hel (Hearse) wan ahipi hecel okna Okreek ekta akipi. Wicasa, Winyan, na Wakanheja ko Guild Hall el unkapepi el unkipi, na Oyate kin lila Winyan mitawa kicanpta ceyapi, ho he lila Wotehi awakipa, tka "Wakantanka ohinni mi ci un ye," epa.

Easter Day anpetu ataya ena lipaye, na Monday p. m. ehanl Wicahapi makoce ekta unkaipi. Lila Cante mašica tka akeš Winyan tewalinla kin yuonihanpi he wanweklake na akeš icante mawašte. Wicasa, Winyan, na Wakanheja ko ataya opawinge nom (two hundred) sanpa iyeya heaipi, na hel Wicasa wakan waštepi kin yamni el unpi; Rev. Stephen King, Rev. B. P. Lambert, Rev. J. B. Decory, na nakun Helper, Mr. Charles Denoyer, le el un. Ho hecetu, na hehanl Calvary Chapel ohlateya Winyan omniciye unpi qon wanna Winyan mitawa wakolku qon nahonpi, na hecen Waheca waštešte opetonpi, na Winyan mitawa qon Waheca eyalase hapi. Ho hecetu canke on Wopila epa.

Tona Wocekiye unkitawapi el Wowicala lu-hapi hecinhan hena sutaya nayajinpi kinhan wašte kta. Taku Wakan omakiye cin heon Okolakiciye wakan el mijia tokel owakihi hecinhan hecel el walimatake kte, na Rev. Mr. Lambert lila Wopila tanka ewakiya. Ho mitakolapi tona Wakantanka Wacinyayapi owasin mican-te on nape ciyuzapi.

Nitakolapi wanji miye. PHILIP DORIAN.

THE DAYBREAK

July—August, 1924.

Value of Mother's Influence

A famous English statesman called every day, on his way to the House of Lords at the great picture gallery of the palace, stopping every time at the same spot. When asked why by his son, he said, pointing to two canvases: "This is the portrait of my father, and this is the portrait of my mother," and at the latter he added: "I will be true to my mother's faith and my mother's God."

Sword of the Spirit

When Edward VI. was being crowned, three swords were brought to him, signs that he was king over three countries. But he was not satisfied. "There is one wanting yet," he said. And when the nobles about him asked what that was, he answered, "The Bible. That Book," he added, "is the Sword of the Spirit, and to be preferred before these swords." And he commanded a Bible to be brought and that it be carried reverently before him.

Duty of Church

"It is not up to the church to enforce the law," said Rev. C. O. Graeber, of Philadelphia, "but it is the duty of the Church to create a public sentiment that will insist that those who are given the responsibility for enforcement do their duty. And if those in charge of law enforcement will not do it now, then that public sentiment created by the Church should see to it that men are placed in office who will enforce the law."

Gems of Thought

If Europe shall ever be ruined it will be by its warriors.—Montesquieu.

Don't bite off more than you can chew.—Chinese proverb.

Most people's gratitude is a wish for favors to come.

Beauty itself is but the sensible image of the infinite.—George Bancroft.

Let your recreation be manful; not sinful.—Geo. Washington.

Mediocrity is excellent to the eyes of mediocre people.—Joubert.

Live with wolves, and you will learn to howl.—Spanish proverb.

Small things are not small if great results come of them.

Nature is a volume of which God is the author.—Harvey.

A kiss from my mother made me a painter.—Benjamin West.

He who is a slave to his belly seldom worships God.—Saadi.

Innocence is but a poor substitute for experience.—Bulwer.

Every wish is like a prayer, with God.—E. B. Browning.

Virtue has many Preachers, but few martyrs.—Helvetius.

Our death is but a sleep and a forgetting.—Wordsworth.

A noble deed is a step toward God.—J. G. Holland.

When the thunder is very loud, there is very little rain.

Nature is the living, visible garment of God.—Goethe.

Life is meant for work, and not for ease.—Kingsley.

There is no solitude in nature.—Schiller.

Prudence is a conformity to the rules of reason, truth, and decency, at all times and all circumstances. It differs from wisdom only in degrees; wisdom being nothing but a more consummate habit of prudence; and prudence a lower degree or weaker habit of wisdom.—J. Mason.

I expect to pass through this world but once. If therefore, there be any kindness I can show to any fellow-being, let me not defer or neglect it, for I will not pass this way but once.

There is little pleasure in the world that is true and sincere beside the pleasure of doing our duty and doing good. I am sure no other is comparable to this.—Tillotson.

Night and Day

The day is Thine—
The long, bright summer day,
From the first dawning light till evening closes,
And all its merry birds and blooming roses,
And all its gilded beauty bid us say,
The day, O Lord, is Thine,

And Life's brief day
Is also Thine, when we
Must work, while light doth last, for our dear Master
O that our sluggish feet could travel faster,
And we with readier service give to Thee
Our life's fast-fleeting day!

The night is Thine—
The long, dark winter's night,
Hushing our birds to sleep, flowers concealing;
But, by its hosts of glowing stars, revealing,
Through the deep sky, Thy glory and Thy night,
The night, O Lord, is Thine.

The darker night
Is also Thine, O Lord,
When Thou sweet sleep to Thy beloved givest,
For while they needs must sleep Thou ever livest,
And o'er Thy dear ones keepest watch and ward,
Till darkness ends in light.

Conservation of Beauty

I will not kill or hunt living creature needlessly, nor destroy any beautiful thing, but will strive to save and comfort gentle life and guard and perfect all natural beauty upon the earth.—John Ruskin.

Rewards By Merit.

James Gailey, of the United States Steel corporation, once told a class of young engineers: "If you don't do your work you will get fired: if you do only what you have to do you will hold your place, but if you are intent on doing all you can without your eyes on the clock you will get the next opening and you need not fear that the boss will not see you."

What Indians Can Vote?

According to a recent opinion by the attorney general of South Dakota, the following Indians are entitled to vote:—

1. Those who have received a patent-in-fief to their allotment.
2. Those who have taken up their residence apart from any Indian tribe and have adopted the habits of civilized life.
3. Those who have received allotments and patents-in-trust under the act of February 8, 1887, and prior to May 8, 1906.

Indian Girl Winner

Her Original Oration Takes First Honors.

Rapid City, S. D., Nettie Goings, Indian student at Rapid City high school, won first place at the original oration contest held here, the title of her oration being "An Indian's Plea for Equal Rights."

She reviewed the history of the Indians, pleading for the same kind of justice embodied in the Constitution carried on by Washington and Lincoln, in the nation's relations with her people, and pointed out where they had been judged unjustly. Miss Goings will represent Rapid City high school in the district contest.—Sioux City Journal.

Book Reviews

1. Reminiscences of a Ranchman, by Edgar Beecher Bronson—McClurg's, Chicago, 1911.

Gives, among other things, interesting descriptions of early life on the Pine Ridge Reservation, and of the last Sun Dance.

2. Indian Stories, by Cicero Newell—Silver, Burdett & Co., 1912.

The writer was U. S. Indian agent to the Brule Sioux (Spotted Tail's band) soon after Custer's death, and tells these stories of Dakota life for children.

3. Old Indians Legends, by Zitkala Ša—Ginn & Co., 1901.

The author was a full-blood Sioux, of the Big Foot Band. He was found on the Wounded Knee battle field adopted by the wife of an army officer.

These are real Dakota Stories.

Anpao duha he. Duhe kta iyeccea